



**« Corona-Elternbrief » 26. November 2021**  
**Lettre aux parents 26 novembre 2021**

Liebe "DFG-Eltern",

Madame, Monsieur, Chers parents du LFA,

<b>Rund um Corona</b>	<b>Autour du Corona ...</b>
<p><b>Ein paar schulische Zahlen:</b> *1 positiver Pooltest in der vergangenen Woche, *8 mit Covid-19 infizierte Schüler*innen, *Anm.: 2 der Pooltests vom Donnerstag konnten aufgrund von Übertragungsproblemen nicht analysiert werden.</p> <p><b>Einhalten der Hygieneregeln in der Schule:</b> Natürlich sind wir froh, dass wir insgesamt relativ wenige „Fälle“ in der Schule haben. Trotzdem <b>möchten wir Sie noch einmal dringend bitten, im Interesse der ganzen Schulgemeinschaft mit Ihren Kindern die Hygieneregeln genau zu besprechen.</b> Insbesondere die <b>Abstandsregeln</b> im Schulgebäude (außerhalb der Unterrichtsräume) müssen sehr viel besser eingehalten werden, die Schüler*innen stehen oft für längere Zeit in engen Trauben zusammen.</p> <p><b>Quarantänedauer:</b> Hier gelten die Baden-Württembergischen Auflagen. Dazu bitten wir Sie das zusammenfassende <b>Dokument in der Anlage („Und was passiert jetzt“)</b> sehr aufmerksam zu lesen. Mme Vaillant steht Ihnen für jegliche weitere Fragen zur Verfügung (abs@dfglfa.net).</p> <p><b>Teilnahme am Pooltest nach Infektion:</b> Vom Corona-Virus genesene Personen haben einen sehr hohen Schutz vor einer zweiten Infizierung. Für Schüler*innen, die trotzdem anschließend am Pooltest teilnehmen wollen, ist dies 4-6 Wochen nach dem jeweiligen positiven Einzel-PCR-Test wieder möglich.</p> <p><b>Schülerausweise als Testnachweis:</b> Schüler*innen können ihre regelmäßige Testung nachweisen (was inzwischen ja auch in Bus und Bahn nötig ist), indem sie einen gültigen Schülerausweis mit Passphoto vorlegen. Wenn Ihr Kind einen solchen noch nicht haben sollte, geben Sie Ihrem Kind bitte ein Passphoto mit und schicken Sie es in unser Sekretariat.</p> <p><b>Achtung: Für volljährige Schüler*innen gilt dies ab 1. Januar 2022 nicht mehr, diese müssen dann geimpft sein oder einen zertifizierten Test vorweisen.</b></p>	<p><b>Quelques chiffres...</b> *Nbre de pooltests positifs cette semaine: 1 *Nbre d'élèves infectés par le Covid-19: 8 *Remarque : le pooltest du jeudi de 2 classes n'a pas pu être analysé pour des raisons techniques.</p> <p><b>Respect des règles d'hygiène à l'école :</b> Nous sommes heureux d'avoir relativement peu de « cas » dans l'ensemble de l'établissement. Néanmoins, nous vous demandons une nouvelle fois de communiquer les règles d'hygiène à vos enfants dans l'intérêt de toute la communauté scolaire. <b>En particulier, les règles de distance dans le bâtiment de l'école</b> (en dehors des salles de classe) doivent être beaucoup mieux respectées, les élèves se tiennent souvent ensemble en groupes rapprochés pendant de longues périodes.</p> <p><b>Durées de quarantaine à respecter...</b> Nous rappelons que c'est la réglementation allemande qui fait foi. Nous vous invitons à prendre connaissance de tous les détails nécessaires à ce sujet en lisant SVP attentivement la pièce jointe « Et que faire maintenant ? - Quarantaine ». Pour toute question, n'hésitez pas à vous adresser à Mme Vaillant (abs@dfglfa.net).</p> <p><b>Participation au pooltest après infection par le Covid-19...</b> Les personnes guéries ont une protection très élevée contre une deuxième infection. Si les personnes guéries souhaitent tout de même participer au pooltest, elles peuvent le faire 4 à 6 semaines après le test PCR individuel positif.</p> <p>Cartes d'étudiant contre preuve de test : les lycéens</p>

	<p>peuvent apporter la preuve de leurs tests réguliers (qui sont désormais également nécessaires dans les bus et les trains) en présentant une carte d'étudiant valide avec une photo d'identité.</p> <p>Si votre enfant n'en a pas encore, merci de lui remettre une photo d'identité et de l'envoyer à notre secrétariat.</p> <p>Attention : Ceci ne s'applique plus aux étudiants adultes à partir du 1er janvier 2022, ils doivent alors être vaccinés ou présenter un test certifié.</p>
<b>Kantine</b>	<b>Cantine</b>
Ab der kommenden Woche gibt es Warmverpflegung auch für Schüler*innen der Klassen 8 + 9 / 4e + 3e.	Dès la semaine prochaine, il y aura aussi des repas chauds pour les élèves de 8e + 9e / 4e + 3e.
<b>Dank!</b>	Merci
<p>Zuerst an Mme Vaillant, die sich unermüdlich bemüht die Schulleitung bei der Zusammenstellung und Erarbeitung der Hygieneregeln zu beraten und all die damit verbundenen komplizierten Texte ins Französische zu übersetzen. <b>MERCI SYLVIE!</b></p> <p>Und dann an Sie als betroffene Eltern, die im Falle von Infektionen sehr vor- und einsichtig reagieren und die erforderlichen Maßnahmen verstehen und zum Schutz der Schulgemeinschaft entsprechend umsetzen. <b>Vielen Dank!</b></p>	<p>D'abord à Mme Vaillant, qui s'efforce inlassablement de conseiller la direction de l'établissement sur la rédaction et l'élaboration des règles d'hygiène et de traduire en français tous les textes compliqués concernés. <b>MERCI SYLVIE !</b></p> <p>Et puis à vous, les parents concernés, qui réagissez avec beaucoup de prudence et de perspicacité en cas d'infection et comprenez les mesures nécessaires et les mettez en œuvre en conséquence pour protéger la communauté scolaire. Merci beaucoup!</p>
<b>Wünsche</b>	
<p>Ihnen allen und Ihren Familien <b>ein erholsames Wochenende</b></p> <p>mit freundlichen Grüßen</p> <p><i>Johannes Remmer + Miguel Rubio</i></p>	<p>Nous vous souhaitons à tous et à vos familles <b>un week-end détente.</b></p> <p>Avec mes meilleures salutations Johannes Remmer + Miguel Rubio</p>